

**STADTGEMEINDE STERZING**AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL  
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL**COMUNE DI VIPITENO**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE  
COMPENSORIO WIPPTAL**Beschlussniederschrift  
des Stadtrates****Verbale di deliberazione  
della Giunta comunale**

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

UHR – ORE

**06.05.2026**

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

			E.A. A. G.	U.A. A.I.	Fern- zu- gang
Peter Volgger	Bürgermeister	Sindaco			
dott. Fabio Cola	Bürgermeisterstellv.	Vicesindaco			
Benno Egger	Stadtrat	Assessore			
Christine Eisendle	Stadträtin	Assessora			
Dr. Heinrich Forer	Stadtrat	Assessore			
dott.ssa Chiara Martorelli	Stadträtin	Assessora			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Assiste il Segretario generale, signor Herr

**Dr. Nikolaus Holzer**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

**Peter Volgger**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

**GEGENSTAND:****OGGETTO:**

**Ausschreibung eines öffentlichen Wettbewerbes für die Besetzung einer Vollzeitstelle als Beamter/in der Ortspolizei, 5. Funktionsebene**

**Bando di concorso pubblico per la copertura di un posto a tempo pieno di agente di polizia locale, 5° qualifica funzionale**

Personalamt

**Ausschreibung eines öffentlichen Wettbewerbes für die Besetzung einer Vollzeitstelle als Beamter/in der Ortspolizei, 5. Funktionsebene**

VORAUSGESCHICKT:

- dass der Bedienstete mit der Matrikelnummer 20, Beamter der Ortspolizei, 5. Funktionsebene, mit 31.12.2025 in den Ruhestand getreten ist;

Dafürgehalten demnach, einen öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung einer Vollzeitstelle als Beamter/in der Ortspolizei, 5. Funktionsebene, auszuschreiben;

- dass die Stelle aufgrund der geltenden Proporzbestimmungen für Bewerber/innen der deutschen Sprachgruppe vorbehalten ist;

- dass zur Teilnahme am Wettbewerb Bewerber/innen aller Sprachgruppen zugelassen werden, sofern sie die Zugangsvoraussetzungen erfüllen;

Nach Einsicht in den Titel III, Organisation und Personal, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsicht in die Personaldienstordnung, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 27 vom 30.07.2014 und in den Personalstellenplan, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 57 vom 12.11.2025 und nachfolgende Abänderungen;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck SQH95KbjRybY/NrJNAfoNZfOUqccBiOTP Jkt/wV0eNA=
- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck elg2OytT2nZTKJxUID0xUfhIXLJt7dTfZBcl H1MmaPc=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindegatzung f a s s t

DER STADTRAT  
einstimmig

in gesetzlicher Form mittels Handerheben  
DEN BESCHLUSS

**1.** Einen öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung einer Vollzeitstelle als Beamter/in der Ortspolizei, 5. Funktionsebene, der deutschen Sprachgruppe vorbehalten, auszuschreiben.

Ufficio personale

**Bando di concorso pubblico per la copertura di un posto a tempo pieno di agente di polizia locale, 5° qualifica funzionale**

PREMESSO:

- che il dipendente con il numero di matricola 20, agente di polizia locale, 5° qualifica funzionale, è stato collocato a riposo con effetto 31/12/2025;

Ritenuto pertanto di bandire un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto a tempo pieno di agente di polizia locale, 5° qualifica funzionale;

- che ai sensi delle vigenti disposizioni sulla proporzionale linguistica, il posto è riservato a candidati del gruppo linguistico tedesco;

- che al concorso vengono ammessi/e i/le concorrenti di tutti i gruppi linguistici, indipendentemente dalla riserva linguistica, purché siano in possesso dei requisiti richiesti;

Visto il titolo III, organizzazione e personale, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 03/05/2018, n. 2;

Visto l'Ordinamento del personale, approvato con la delibera di Consiglio n. 27 del 30/07/2014, e la pianta organica del personale, approvata con delibera di Consiglio n. 57 del 12/11/2025 e successive modifiche;

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

• parere tecnico amministrativo Positivo, con l'impronta digitale SQH95KbjRybY/NrJNAfoNZfOUqccBiOTP Jkt/wV0eNA=

• parere contabile Positivo, con l'impronta digitale del parere elg2OytT2nZTKJxUID0xUfhIXLJt7dTfZBcl H1MmaPc=

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

LA GIUNTA COMUNALE  
ad unanimità di voti

nei modi di legge espressi per alzata di mano  
DELIBERA

**1.** Di indire un pubblico concorso per titoli ed esami per la copertura di un posto a tempo pieno di agente di polizia locale, 5° qualifica funzionale, riservato a candidati di gruppo linguistico tedesco.

2. Zur Teilnahme am Wettbewerb werden Bewerber/innen aller Sprachgruppen zugelassen, sofern sie die Zugangsvoraussetzungen erfüllen. In Ermangelung geeigneter Bewerber/innen der vorgesehenen Sprachgruppe können die Stellen einem geeigneten Bewerber einer anderen Sprachgruppe zugewiesen werden, sofern der ethnische Proporz gemäß den geltenden Bestimmungen insgesamt eingehalten wird.
3. Den beigelegten Entwurf der Wettbewerbsausschreibung, welcher integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen und festzusetzen, dass zwischen dem Zeitpunkt der Veröffentlichung und dem Verfallstermin für das Einbringen der Gesuche und der vorgeschriebenen Unterlagen mindestens 15 Tage vergehen müssen.
4. Festzustellen, dass die Prüfungskommission für diesen Wettbewerb mit separater Maßnahme ernannt wird.
5. Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.
2. Al concorso vengono ammessi/e i/le concorrenti di tutti i gruppi linguistici, indipendentemente dalla riserva linguistica, purché siano in possesso dei requisiti richiesti. In mancanza di candidati o concorrenti idonei appartenenti al gruppo linguistico riservatario, i posti potranno essere assegnati ad un aspirante idoneo di un altro gruppo linguistico, a condizione che sia complessivamente rispettata la proporzionale etnica, calcolata in base alle vigenti disposizioni.
3. Di approvare il bando di concorso di cui all'unito schema, che costituisce parte integrante e sostanziale della presente delibera, nell'intesa che tra la data di pubblicazione del bando stesso e la scadenza del termine per la presentazione delle domande e dei documenti prescritti dovrà trascorrere un periodo di 15 giorni.
4. Di dare atto che la commissione giudicatrice del concorso stesso verrà nominata con provvedimento separato.
5. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Vorsitzende - Il Presidente**  
Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

**Die Vize-Gemeindesekretärin – La Vice-Segretaria  
comunale**  
Dr. Dolores Oberhofer

documento firmato digitalmente